



ST-8921

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /  
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /  
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



[WWW.TRISTAR.EU](http://www.tristar.eu)  
Tristar Europe B.V. | Swaardenvestraat 65  
5048 AV Tilburg | The Netherlands

## EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- Do not left the iron unattended while it is connected to the mains supply.
- Do not open the water tank during use.
- Remove the plug from the socket before the water reservoir will be filled with water.

### Surface is liable to get hot during use.

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.

This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.

The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.

The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.

The Eurasian Conformity mark (EAC) is a certification mark to indicate products that conform to all technical regulations of the Eurasian Customs Union.

The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Separate collection / Check your local municipal guidelines.

### PARTS DESCRIPTION

1. Steam panel
2. Display
3. Main body
4. On/off Button
5. Steam activation button
6. Water tank
7. Brush (removable)

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- When operating the appliance for the first time, allow it to steam for a few minutes. This will remove any impurities and odours that might have been left by the manufacturing process. You may want to try the steamer on an old piece of fabric before steaming your garment the first time.
- Pull out the water tank. Open the water inlet cover and fill the tank with water until it reaches the maximum level. Do not exceed the maximum level. Always ensure the water tank is at least a third full.
- Put back the water tank.

### USE

- Hold the appliance with your hand positioned safely at the neck of the garment steamer in an upright position. Use your other hand to attach the fabric brush onto the steam head. The fabric brush will lock into position with an audible "click".
- Connect the plug to wall outlet and press the power button.
- While the appliance is heating, the power indication light will be flashing. When the flashing stops and the light will illuminate constantly the garment steamer is ready to use.

• Select Eco (green light) or normal mode (blue light) by pushing the on/off button. The Eco mode consumes less energy but also produces less steam.

- Press and hold down the steam button. Steam facing away from you in an upright position. Gently press the fabric brush against the garment and move the appliance up and down.
- Release the steam button to stop the steam.
- The unit will enter standby mode if it is not been used for more than 8 minutes, the clock icon will turn red. When the on / off button or steam button is pressed, the appliance switches on again.
- If there is less water in the tank than the minimum, the tap icon turns red and the pump stops automatically within 30 seconds. The water tank must be refilled with at least the minimum amount of water.
- After using the appliance, press and hold the power button to turn it off. Disconnect the power plug out of the socket.
- Take off the water tank out and empty the remaining water from the tank.
- Let the appliance cool down in an upright position.

**WARNING:** if garment has metal accessories, be cautious and do not use the garment steamer directly over the metal as this may discolor the metal.  
**WARNING:** always unplug the garment steamer before attaching or detaching the brush.

**CAUTION:** the high temperature can reach 180 °C, please confirm whether the material is high-temperature resist or not before steaming. Do not leave the spraying panel on the same spot for a long time to avoid damage to the garment.

**CAUTION:** when not using the appliance and before storage, continue steaming until the water tank runs out of water, then turn off and unplug the appliance and wait until the appliance is cooled down completely.

**NOTE:** if the unit becomes noisy with a loud humming sound and no steam is being generated, check the water level in the water tank, this may indicate that the garment steamer is out of water and needs to be refilled.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- When not using the appliance and before storage, continue steaming until the water tank runs out of water, then turn off and unplug the appliance and wait until the appliance is cooled down completely.
- Do not put the appliance in water, use a dry clean cloth to dry the appliance, no special cleaning agent is needed.
- Make sure the main body is dry before storage or packing.

### ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### SUPPORT

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

**WAARSCHUWING:** Pas op wanneer een kledingstuk metalen accessoires heeft en gebruik de kledingstomer niet rechtstreeks op het metaal. Het metaal kan hierdoor namelijk verkleuren.

**WAARSCHUWING:** Haal de stekker van het kledingstomer altijd uit het stopcontact voordat u de borstel bevestigt of verwijder.

**LET OP:** de temperatuur kan tot wel 180°C oplopen. Controleer daarom voordat u gaat stomen of het materiaal bestand is tegen hoge temperaturen. Richt om schade aan het kledingstuk te voorkomen het sproeipaneel niet gedurende een lange tijd op dezelfde plaats.

**LET OP:** ga als u het apparaat een poos niet gaat gebruiken of voordat u het opbergt door met stomen tot het waterreservoir leeg is. Schakel dan het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat hierna het apparaat volledig afkoelen.

**OPMERKING:** Als het apparaat een luid zoemend geluid maakt en er geen stoom ontstaat, controleer dan het waterreservoir of het reservoor.

Dit duidt op dat het water op is en moet worden bijgevuld.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Ga als u het apparaat een poos niet gaat gebruiken of voordat u het opbergt door met stomen tot het waterreservoir leeg is. Schakel dan het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat hierna het apparaat volledig afkoelen.
- Dompel het apparaat niet onder in water. Droog het apparaat met een droge, schone doek. Een speciaal reinigingsmiddel is niet nodig.
- Controleer voordat u het apparaat opbergt of verpakt of het hoofdteil afkoelen.

### MILIEU

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciale inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attenderen u hierop. De in het apparaat gebruikte huishoudelijke apparaten leveren u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Lors du premier usage de l'appareil, laissez le vapeur en marche quelques minutes. Vous éliminez ainsi les impuretés et les odeurs qui ont pu dériver après le processus de fabrication. Vous pouvez souhaiter essuyer l'appareil avec un chiffon sec.

**LET OP:** Retirez le réservoir d'eau. Ouvrez le couvercle d'entrée d'eau et remplissez le réservoir jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau maximum. Ne dépassez pas le niveau maximum. Veiller à ce que le réservoir d'eau soit toujours au moins rempli à quart.

**UTILISATION**

- Tenez l'appareil avec la main bien en place sur le col du dérouleur à vapeur en position verticale. De l'autre main, fixez la brosse à tissu sur la tête du dérouleur. La brosse à tissu se fixe en position avec un « clic » audible.
- Branchez la fiche à la prise murale et appuyez sur le bouton d'alimentation.



The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH and is a worldwide registered trademark. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.



Het universele recyclingssymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingssymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.



Het Euraziatische conformiteitsmerk (EAC) is een certificeringssymbool om producten aan te duiden die voldoen aan alle technische voorschriften van de Euraziatische douane-unie.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het gescheiden, volgens de geïllustreerde verpakkingsymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo is alleen in Frankrijk geldig.



Gescheiden inzameling / Controleer uw gemeentelijke richtlijnen.

### ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Stoompaneel
2. Display
3. Hoofddeel
4. Aan/uit-knop
5. Stoomknop
6. Waterreservoir
7. Borstel (afneembaar)

### VOORAFGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Laat het apparaat, wanneer u het voor de eerste keer gebruikt, enkele minuten lang stoom produceren. Zo verwijder u onzuivernissen en geuren die misschien achtergebleven zijn na het fabricageproces. U kunt, als u dat wilt, het stoomapparaat op een oud stuk stof uitproberen voordat u voor de eerste keer een kledingstuk reinigt.
- Verwijder het waterreservoir. Open het klepje van de wateropening en vul het reservoir tot de maximumaanduiding met water. Vul het reservoir niet verder dan de maximumaanduiding. Zorg altijd dat het waterreservoir tot minstens een derde is gevuld.
- Zet het waterreservoir weer terug.

### GEbruIK

- Houd het apparaat rechtop, met uw hand veilig op de hals van de kledingstomer. Gebruik uw andere hand om de textielborstel op de stoomkop te bevestigen. De textielborstel zit stevig vast als u een goed versteind skiloft krijgt.
- Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan/uit knop om het apparaat te activeren.
- Wanneer het apparaat opwarmt, knippert het Aan/Uit-indicatielampje. Wanneer het lampje niet meer knippert en om onderbroken brandt, is het kledingstoomapparaat klaar voor gebruik.
- Selecteer de eco-modus (groen lampje) of de normale modus (blauw lampje) door de aan/uit-knop in te drukken. In de eco-modus verbruikt het apparaat minder stroom, maar produceert het ook minder stoom.
- Druk de stoomknop in om de knop ingedrukt. Richt het stoomapparaat van u af en houd het rechtop. Druk de stoffenborstel zacht tegen het kledingstuk en beweeg de borstel op en neer.
- Laat de stoomknop los als u het stomen wilt stoppen.
- Als het apparaat meer dan 8 minuten niet is gebruikt, schakelt het over naar de stand-bymodus. Het klepiconogram licht dan rood op. Het apparaat wordt weer ingeschakeld zodra u op de aan/uit-knop of de stopcontact-drukknop drukt.
- Als het apparaat in het reservoir tot onder de minimumaanduiding is gedaald, licht het klepiconogram rood op en stopt de pomp automatisch binnen 30 seconden. U moet het waterreservoir minstens tot de minimumaanduiding bijvullen.
- Als u klaar bent met het gebruik, houdt u de aan/uit-knop ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. Haal de stekker uit het stopcontact.
- Neem het waterreservoir van het apparaat en giet het resterende water uit het reservoir.
- Zet het apparaat rechtop en laat het afkoelen.

**WAARSCHUWING:** Pas op wanneer een kledingstuk metalen accessoires heeft en gebruik de kledingstomer niet rechtstreeks op het metaal. Het metaal kan hierdoor namelijk verkleuren.

**WAARSCHUWING:** Haal de stekker van het kledingstomer altijd uit het stopcontact voordat u de borstel bevestigt of verwijder.

**LET OP:** de temperatuur kan tot wel 180°C oplopen. Controleer daarom voordat u gaat stomen of het materiaal bestand is tegen hoge temperaturen. Richt om schade aan het kledingstuk te voorkomen het sproeipaneel niet gedurende een lange tijd op dezelfde plaats.

**LET OP:** ga als u het apparaat een poos niet gaat gebruiken of voordat u het opbergt door met stomen tot het waterreservoir leeg is. Schakel dan het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat hierna het apparaat volledig afkoelen.

**OPMERKING:** Als het apparaat een luid zoemend geluid maakt en er geen stoom ontstaat, controleer dan het waterreservoir of het reservoor.

Dit duidt op dat het water op is en moet worden bijgevuld.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Ga als u het apparaat een poos niet gaat gebruiken of voordat u het opbergt door met stomen tot het waterreservoir leeg is. Schakel dan het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat hierna het apparaat volledig afkoelen.
- Dompel het apparaat niet onder in water. Droog het apparaat met een droge, schone doek. Een speciaal reinigingsmiddel is niet nodig.
- Controleer voordat u het apparaat opbergt of verpakt of het hoofdteil afkoelen.

### MILIEU

 Die Oberfläche kann während des Betriebs heiß werden.

 Elektro-Altertage sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese nur in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem örtlichen Händler nach Recyclingmöglichkeiten.

 Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.

 Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungssunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.

 Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.

 Das Eurasische Konformitätszeichen (EAC) ist ein Zertifizierungszeichen zur Kennzeichnung von Produkten, die allen technischen Vorschriften der Eurasischen Zollunion entsprechen.

 Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen den erweiterten Herstellerlagerhaltung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgedruckten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig.

 Getrennte Sammlung/ Prüfen Sie die lokalen Richtlinien in Ihrer Gemeinde.

#### TEILEBESCHREIBUNG

1. Dampfplatte
2. Display
3. Gehäuse
4. Ein/Aus-Taste
5. Dampftaktivierungstaste
6. Wasserbehälter
7. Bürste (abnehmbar)

#### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Wird das Gerät zum ersten Mal in Betrieb genommen, lassen Sie es einige Minuten lang dampfen. Dadurch werden Fremdstoffe und Gerüche beseitigt, die durch den Herstellungsprozess möglicherweise zurückgeblieben sind. Möglicherweise möchten Sie die Dampfbürste an einem alten Stück Stoff ausprobieren, bevor Sie Ihre Kleidung das erste Mal dampfen.
- Ziehen Sie den Wasserbehälter heraus. Öffnen Sie den Wassereinlassdeckel und füllen Sie den Tank mit Wasser, bis der Maximalpegel erreicht ist. Überschreiten Sie nicht den maximalen Füllstand. Achten Sie stets darauf, dass der Wassertank mindestens zu einem Drittel gefüllt ist.
- Bringen Sie den Wassertank wieder an.

**GEBRAUCH**

- Halten Sie den Bekleidungsdämpfer aufrecht, indem Sie das Gerät am Halstükk fest in die Hand nehmen. Setzen Sie mit der anderen Hand die Kleiderbüste auf den Dampfkopf. Die Stoffbüste rastet mit einem hörbaren "Klick" in ihrer Position ein.
- Stecken Sie den Stecker in die Netzsteckdose und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.
- Wenn das Gerät heizt, blinkt die Betriebsanzeige. Wenn das Blinken aufhört und die Lampe dauerhaft leuchtet, ist die Kleidungs-Dampfbürste gebrauchsbereit.
- Wählen Sie Eco (grünes Licht) oder Normalbetrieb (blaues Licht), indem Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt halten. Der Eco-Modus verbraucht weniger Energie, erzeugt aber auch weniger Dampf.
- Drücken und halten Sie die Dampftaste. Dampfen Sie in aufrechter Position von Ihnen weg. Drücken Sie die Stoffbüste seitlich gegen das Kleidungsstück und bewegen Sie das Gerät auf und ab.
- Lassen Sie die Dampftaste los, um den Dampf zu stoppen.
- Wenn das Gerät länger als 8 Minuten lang unbenutzt bleibt, wechselt es in den Standby-Modus, und das Umschlagsymbol leuchtet rot. Sobald die Ein/Aus-Taste oder die Dampftaste betätigt wird, schaltet sich das Gerät wieder ein.
- Wenn das Wasser im Behälter den Mindestpegel unterschreitet, leuchtet das Wassermannssymbol rot auf und die Pumpe wird automatisch innerhalb von 30 Sekunden gestoppt. Der Wasserbehälter muss mindestens auf der Minimalwassermenge nachgefüllt werden.
- Nach Gebrauch entfernen Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, bis sich das Gerät ausschaltet. Trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose ab.
- Nehmen Sie den Wassertank ab und entleeren Sie das rechteckige Wasser aus dem Tank.
- Lassen Sie das Gerät in aufrechter Position abkühlen.

**WARNUNG:** Bei Kleidungsstück mit Metallapplikationen dürfen Sie den Bekleidungsdämpfer nicht direkt über das Metall halten, weil es zu Verfärbungen kommen kann.

**WARNUNG:** Trennen Sie den Textil-Dampfreiniger immer von der Stromversorgung ab, bevor Sie den Bürtentausatz abnehmen oder annehmen.

**VORSICHT:** Die Temperatur kann 180 °C erreichen. Stellen Sie bitte vor dem Dampfbügeln fest, ob der Stoff hochtemperaturbeständig ist oder nicht. Lassen Sie die Sprühplatte nicht zu lange auf der gleichen Stelle, um eine Beschädigung des Kleidungsstücks zu vermeiden.

**VORSICHT:** Wenn das Gerät nicht verwendet wird und bevor es aufbewahrt wird, setzen Sie das Dampfbügeln fort, bis der Wassertank kein Wasser mehr enthält. Schalten Sie das Gerät dann ab, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat.

**HINWEIS:** Falls das Gerät einen lauten Brummtönen abgibt und kein Dampf mehr erzeugt wird, kontrollieren Sie bitte den Wasserpegel im Behälter. Dies kann darauf hindeuten, dass der Dampfreiniger kein Wasser mehr hat und nachgefüllt werden muss.

**REINIGUNG UND PFLEGE**

- Wenn das Gerät nicht verwendet wird und bevor es aufbewahrt wird, setzen Sie das Dampfbügeln fort, bis der Wassertank kein Wasser mehr enthält. Schalten Sie das Gerät dann ab, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat.
- Halten Sie das Gerät nicht in Wasser; verwenden Sie zur Trocknung einen trockenen sauberen Lappen. Spezielles Reinigungsmittel wird nicht benötigt.
- Vergewissern Sie sich vor dem Aufbewahren oder Einpacken, dass der Hauptkörper trocken ist.

#### UMWELT

 Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

#### Support

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## ES Manual de instrucciones

#### SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté energizado o se esté enfriando.
- No deje la plancha sin atención mientras esté conectada a la red de corriente.
- No abra el depósito de agua mientras se esté utilizando.
- Quite el enchufe de la toma antes de llenar con agua el depósito.

 La superficie puede calentarse durante el uso.

 Los productos eléctricos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica. Reciclelos en instalaciones al efecto. Si necesita ayuda en temas de reciclaje, consulte a las autoridades o comercios locales.

 El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.

 The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.

 El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.

 La marca de conformidad euroasiática (EAC, por sus siglas en inglés) es una marca de certificación para indicar los productos que cumplen con todas las normas técnicas de la Unión Aduanera Euroasiática.

 El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia.

 Colección individual / Revise sus directrices municipales locales.

#### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Panel vaporizador
2. Pantalla
3. Cuerpo principal
4. Botón de encendido/apagado
5. Botón de activación de vapor

6. Depósito de agua
7. Cepillo (desmontable)

#### ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Al utilizar el aparato por primera vez, deje que salga vapor durante unos minutos. Esto eliminará las impurezas y olores que puedan haber quedado del proceso de fabricación. Puede probar el vaporizador sobre una pieza de tejido viejo antes de aplicar vapor a sus prendas por primera vez.
- Saque el depósito de agua. Abra la cubierta de entrada de agua y llene el depósito con agua hasta que alcance el nivel máximo. No supere el nivel máximo. Asegúrese siempre de que el depósito de agua esté lleno al menos hasta un tercio de su capacidad.
- Vuelva a colocar el depósito de agua.

#### USO

- Sujete el aparato con la mano colocada de forma segura en el cuello del vaporizador de ropa en una posición vertical. Utilice la otra mano para montar el cepillo para tejido en el cabezal vaporizador. El cepillo para tejido se bloqueará en su posición con un "click" audible.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente y pulse el botón de encendido.
- Mientras el aparato se está calentando, el piloto de encendido parpadea. Cuando deje de parpadear y la luz se ilumine de forma constante, el vaporizador estará listo para el uso.
- Seleccione el modo Eco (luce verde) o normal (luce azul) presionando el botón de encendido/apagado. El modo Eco consume menos energía, pero también produce menos vapor.
- Pulse y mantenga pulsado el botón de vapor. Aplique vapor en dirección contraria a donde usted se encuentra en una posición vertical. Presione suavemente el cepillo para tejido contra la prenda y mueva el aparato arriba y abajo.
- Suelte el botón de vapor para detener el vapor.
- La unidad pasará a modo reposo si no se utiliza durante más de 8 minutos; el icono del reloj se mostrará en color rojo. Cuando pulse el botón de encendido/apagado o el botón de vapor, el aparato se encenderá de nuevo.
- Si el nivel de agua del depósito está por debajo del mínimo, el icono del grifo se mostrará en color rojo y el aparato dejará de emitir vapor automáticamente en 30 segundos. Es necesario llenar el depósito de agua al menos hasta el mínimo.
- Tras utilizar el aparato, mantenga pulsado el botón de encendido para apagarlo. Desconecte el enchufe eléctrico de la toma.
- Saque el depósito de agua y vacíe el agua que quede en el depósito.
- Deje que el depósito se enfríe en posición vertical.

#### ADVERTENCIA

Si la prenda tiene accesorios metálicos, lleve cuidado: no utilice el vaporizador de ropa directamente sobre el metal, ya que podría perder calor.

#### ADVERTENCIA

Deshacerse siempre del vaporizador de ropa antes de colocar o quitar el cepillo.

**PRECABILIDAD:** La temperatura puede alcanzar 180 °C, confirme si el material resiste las altas temperaturas o no antes de vaporizar. No deje el vaporizador sobre el mismo punto durante mucho tiempo para prevenir daños en la prenda.

**PRECABILIDAD:** cuando no utilice el aparato y antes del almacenamiento, siga vaporizando hasta que el depósito se quede sin agua.

**NOTA:** Si la unidad comienza a emitir un sonido fuerte que resuena y no sale vapor, compruebe el nivel de agua del depósito. Es posible que el vaporizador de agua se haya quedado sin agua y sea necesario rellenarlo.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Cuando no utilice el aparato y antes del almacenamiento, siga vaporizando hasta que el depósito se quede sin agua. Posteriormente, apague y desenchufe el aparato y espere hasta que el aparato se haya enfriado totalmente.
- NOTA: Si la unidad comienza a emitir un sonido fuerte que resuena y no sale vapor, compruebe el nivel de agua del depósito. Es posible que el vaporizador de agua se haya quedado sin agua y sea necesario rellenarlo.
- **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**
- Cuando no utilice el aparato y antes del almacenamiento, siga vaporizando hasta que el depósito se quede sin agua. Posteriormente, apague y desenchufe el aparato y espere hasta que el aparato se haya enfriado totalmente.
- No introduzca el aparato en agua. Utilice un paño limpio y seco para secar el aparato. No es necesario utilizar un producto de limpieza especial.
- Asegúrese de que el cuerpo principal esté seco antes del almacenamiento o el embalaje.

#### MEDIO AMBIENTE

- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos usados contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

#### SOPORTE

Puede encontrar toda la información y recambios en [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## PT Manual de Instruções

#### SEGURANÇA

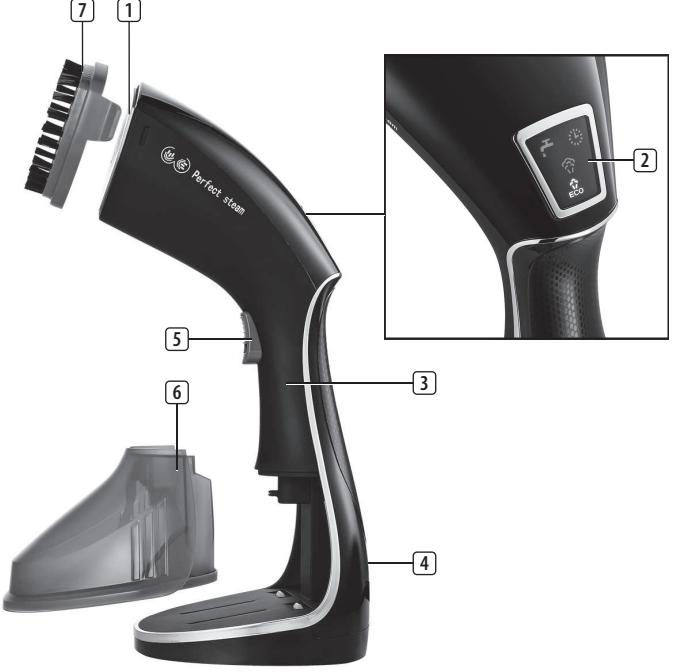
- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- Se o aparelho estiver danificado ou estiver ligado à alimentação, deve ser substituído pelo fabricante.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- Deixe o aparelho arrefecer a uma temperatura ambiente.
- AVISO: Se a peça de vestuário contiver acessórios de metal, tenha cuidado de não usar o vaporizador de vapor diretamente sobre o metal para evitar que o descolora.
- Solte o botão de vapor para parar a saída de vapor.
- A unidade entra no modo de standby se não for usada durante mais de 8 minutos, o ícone do relógio fica vermelho. Quando o botão on/off ou botão do vapor são premidos, o aparelho liga novamente.
- Se o nível de água no depósito for inferior ao mínimo indicado, o ícone de torneira fica vermelho e a bomba para automaticamente dentro de 30 segundos. O depósito de água deve ser reabastecido com, pelo menos, a quantidade mínima de água.
- Depois de usar o aparelho, prima e mantenha nesta posição o botão para desligar. Retire a ficha elétrica da tomada.
<li

EN | Instruction manual  
NL | Gebruiksaanwijzing  
FR | Mode d'emploi  
DE | Bedienungsanleitung  
ES | Manual de usuario  
PT | Manual de utilizador  
IT | Manuale utente  
SV | Bruksanvisning  
PL | Instrukcja obsługi  
CS | Návod na použití  
SK | Návod na použitie  
RU | Руководство по эксплуатации



ST-8921

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIÇÃO DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS CZEŚCI / POPIS SÚČSTÁ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



WWW.TRISTAR.EU  
Tristar Europe B.V. | Swaardenvestraat 65  
5048 AV Tilburg | The Netherlands

utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn sävide de inte är äldre än 8 år och övervakas.

- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år när det är spänningssatt eller svalnar.
- Lämna inte järet obekvakt när det är anslutet till elnätet.
- Öppna inte vattentanken under användning.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget innan vattenbehållaren fylls med vatten.

#### Ytan kan bli varm vid användning.

Elektriska avfallsprodukter får inte slängas med hushållsavfallet. Återvin därför dinns anläggningar för det återanvänd. Kontakta din lokala myndighet eller butik för att få råd återvinning.

Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.

Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avtalsförhandlare företag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.

Den svenska återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationell erkänd symbol som används för att beteckna återvinningssymbolen. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.

Det europeiska överensstämmelexemplet (EAC) är ett certifieringsmärke för att ange produkter som överensstämmer med alla tekniska föreskrifter i Eurasiska unionen.

Produkten och förpackningsmaterialet är återvinningsbart och är kopplat till ett utökat tillverkeransvar. Kassera den separat och följ de illustrerade förpackningssymboler för bättre återvinning. Triman-logotypen är endast giltig i Frankrike.

#### BESKRIVNING AV DELAR

- Angpanel
- Display
- Höje
- På/av-knapp
- Ångknapp
- Vattentank
- Borste (borttagbar)

#### FÖRSTA ANVÄNDNING

Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avglänsa klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.  
När du använder apparaten för första gången, låt den ånga i några minuter. Detta kommer att avglänsa eventuella föroreningar och lukter som kan ha lämnats av framställningsprocessen. Du kanse vill prova ångaren på en gammal bit tyg innan du ångar plagget första gången. Dra ut vattentanken. Oppna vattenflödespåsen och fyll tanken med vatten tills den når maximal nivå. Fyll ej över max-nivån. Se alltid till att vattentanken är åtminstone en tredjedel full.  
Dra ut vattentanken.

**ANVÄNDNING**  
Håll apparaten med handen placerad säkert på halsen av plaggängaren i uppåt läge. Använd den andra handen för att fästa "klick".  
Anslut kontakten till vägguttaget och tryck på strömbrytaren.  
Medan apparaten varms upp, kommer strömdindikatorn att blinna. När blinkandet stannar och ljuset lyser fast är plaggängaren klar att användas.  
Välj ekoläge (grön lamp) eller normalt läge (blå lamp) genom att trycka på på/av-knappen. Ekonäget förbrukar mindre energi men producerar även mindre ånga.  
Tryck och håll ner ångknappen. Ånga vänt bort från dig i uppåt läge. Tryck försiktigt tygborsten mot plagget och flytta apparaten upp och ner.  
Släpp ångknappen för att sluta ånga.

Eheden övergår till standby-läge om den inte använder på mer än 8 minuter. Klockan visar sedan röd. Vid tryck på på/av-knappen eller ångknappen släss apparaten på igen.  
Om vattnet i tanken understiger minimivärtet blir kranen röd och pumpen startar automatiskt inom 30 sekunder. Vattentanken märste fyllas på igen med minst minimimängden vatten.  
När du har använt apparaten trycker du längre på strömbrytaren för att stänga av den. Koppla ut strömkontakten från vägguttaget.  
Ta bort vattenbehållaren bort och törk ut kvarvarande vatten.  
Låt apparaten svala i en uppåt position.

**VARNING!** Om det finns metalldelar på ett plagg ska du inte använda plaggängaren direkt över metallen eftersom metallen då kan missfärgas.  
**WARNING!** Koppla alltid ur plaggängaren innan du sätter på eller tar bort borsten.

**OBSERVERA:** den höga temperaturen kan nå 180°C, vanligen bekräfta om materialet till höga temperaturer eller ej innan du börjar ånga. Lämna inte sprayren på samma plats för länge, då det kan skada tyget.

**OBSERVERA:** när du inte använder apparaten och innan förvaring, förslätt angång vattentanken ar tom, och stäng sedan av och koppla ur apparaten och värta tills apparaten har kylts ned helt.

**OBS!** Kontrollera vatteninnan i vattentanken om ett högt surrade ljud hörts från enheten och ingen ångång bildas. Detta kan vara ett tecken på att plaggängaren har slut på vatten och behöver fyllas på.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**  
• När du inte använder apparaten och innan förvaring, förslätt ångorna till tom, och stäng sedan av och koppla ur apparaten och värta tills apparaten har kylts ned helt.  
• Sätt inte apparaten i vatten, använd en torr, ren trasa för att torka apparaten, inget speciellt rengöringsmedel behövs.  
• Se till att höljet är torrt innan förvaring eller nedpackning.

#### OMGIVNING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den sluts fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

#### Support

Du hittar allt tillgänglig information och reservdelar på [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## PL Instrukcje użytkowania

#### BEZPIECZENSTWO

• Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.

• W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.

• Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąc za przewód ani dopuszczać do zaplatania kabla.

• Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru, kiedy jest podłączone do zasilania.

• Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.

• Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Użycie urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcję dotyczącą bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumują związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bowielić się urządzeniem.

Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.

• Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.

• Urządzenie oraz jego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest zasilane lub gdy stygnie.

• Nie pozostawiać podłączonego do zasilania żelazka bez nadzoru.

• Nie otwierać zbiornika na wodę podczas użytkowania.

• Wyjąć wtyczkę z gniazdka przed napełnieniem wodą zbiornika na wodę.

**FÖRSTA ANVÄNDNING**  
• Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avglänsa klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.

• När du använder apparaten för första gången, låt den ånga i några minuter. Detta kommer att avglänsa eventuella föroreningar och lukter som kan ha lämnats av framställningsprocessen. Du kanse vill prova ångaren på en gammal bit tyg innan du ångar plagget första gången. Dra ut vattentanken. Oppna vattenflödespåsen och fyll tanken med vatten tills den når maximal nivå. Fyll ej över max-nivån. Se alltid till att vattentanken är åtminstone en tredjedel full.

• Dra ut vattentanken.

**ANVÄNDNING**  
Håll apparaten med handen placerad säkert på halsen av plaggängaren i uppåt läge. Använd den andra handen för att fästa "klick".

• Anslut kontakten till vägguttaget och tryck på strömbrytaren. Medan apparaten varms upp, kommer strömdindikatorn att blinna. När blinkandet stannar och ljuset lyser fast är plaggängaren klar att användas.

• Välj ekoläge (grön lamp) eller normalt läge (blå lamp) genom att trycka på på/av-knappen. Ekonäget förbrukar mindre energi men producerar även mindre ånga.

• Tryck och håll ner ångknappen. Ånga vänt bort från dig i uppåt läge. Tryck försiktigt tygborsten mot plagget och flytta apparaten upp och ner.

• Släpp ångknappen för att sluta ånga.

Eheden övergår till standby-läge om den inte använder på mer än 8 minuter. Klockan visar sedan röd. Vid tryck på på/av-knappen eller ångknappen släss apparaten på igen.

• Om vattnet i tanken understiger minimivärtet blir kranen röd och pumpen startar automatiskt inom 30 sekunder. Vattentanken märste fyllas på igen med minst minimimängden vatten.

• När du har använt apparaten trycker du längre på strömbrytaren för att stänga av den. Koppla ut strömkontakten från vägguttaget.

• Ta bort vattenbehållaren bort och törk ut kvarvarande vatten.

• Låt apparaten svala i en uppåt position.

**VARNING!** Om det finns metalldelar på ett plagg ska du inte använda plaggängaren direkt över metallen eftersom metallen då kan missfärgas.

**WARNING!** Koppla alltid ur plaggängaren innan du sätter på eller tar bort borsten.

**OBSERVERA:** den höga temperaturen kan nå 180°C, vanligen bekräfta om materialet till höga temperaturer eller ej innan du börjar ånga. Lämna inte sprayren på samma plats för länge, då det kan skada tyget.

**OBSERVERA:** när du inte använder apparaten och innan förvaring, förslätt angång vattentanken ar tom, och stäng sedan av och koppla ur apparaten och värta tills apparaten har kylts ned helt.

**OBS!** Kontrollera vatteninnan i vattentanken om ett högt surrade ljud hörts från enheten och ingen ångång bildas. Detta kan vara ett tecken på att plaggängaren har slut på vatten och behöver fyllas på.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

• När du inte använder apparaten och innan förvaring, förslätt ångorna till tom, och stäng sedan av och koppla ur apparaten och värta tills apparaten har kylts ned helt.

• Sätt inte apparaten i vatten, använd en torr, ren trasa för att torka apparaten, inget speciellt rengöringsmedel behövs.

• Se till att höljet är torrt innan förvaring eller nedpackning.

**OMGIVNING**

• Wyjmij urządzenie z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.

• Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy umożliwić mu wytwarzanie pary przez kilka minut. Spowoduje to usunięcie wszelkich zanieczyszczeń i zapachów, które mogły pozostać po procesie produkcji. Przed pierwszym podaniem odzieży do zasilania pary wypróbować parownicę na starym kawałku tkaniny.

• Wyjąć zbiornik wody. Otworzyć pokrywę wlotu wody i napełnić zbiornik wodą aż do poziomu maksymalnego. Nie należy przekraczać maksymalnego poziomu. Należy zawsze upewnić się, że zbiornik na wodę jest napełniony przyjemniej w jednej trzeciej.

• Umieścić z powrotem zbiornik na wodę.

Du hittar allt tillgänglig information och reservdelar på [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIM

- Wyjmij urządzenie i akcesoria z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy umożliwić mu wytwarzanie pary przez kilka minut. Spowoduje to usunięcie wszelkich zanieczyszczeń i zapachów, które mogły pozostać po procesie produkcji. Przed pierwszym podaniem odzieży do zasilania pary wypróbować parownicę na starym kawałku tkaniny.
- Wyjąć zbiornik wody. Otworzyć pokrywę wlotu wody i napełnić zbiornik wodą aż do poziomu maksymalnego. Nie należy przekraczać maksymalnego poziomu. Należy zawsze upewnić się, że zbiornik na wodę jest napełniony przyjemniej w jednej trzeciej.
- Umieścić z powrotem zbiornik na wodę.

#### UŻYTKOWANIE

• Trzymaj urządzenie z rąk ułożoną bezpiecznie w górnej części parownicy do ubrania w pozycji pionowej. Drugą ręką zamocować szczotkę do tkaniny na głowicę parownicy. Szczotkę można zamocować na spodzie głowicy parownicy.

• Włożyć wtyczkę do gniazdka i naciśnij włącznik zasilania.

• Podczas natryskania urządzenia lampka zasilania migła. Kiedy lampka przestała migać i zaczyna świecić w sposób ciągły, parownica do ubrania jest gotowa do użycia.

• Wybierz Eco (zielona kontrolka) lub tryb normalny (niebieska kontrolka). W trybie Eco zużywanie jest mniejsze, ale też pojawiają się mniejsze problemy.

• Naciśnij i przytrzymaj przycisk pary. Skierować parę od siebie w pozycji pionowej. Delikatnie docisnąć szczotkę do tkaniny do odzieży i przesuwać urządzenie w góre i w dół.

• Zwolnić przycisk pary, aby zatrzymać wytwarzanie pary.

• Urządzenie przejdzie w tryb gotowości, gdy nie będzie używane przez ponad 8 minut. A kiedy zegara zm

- Dokiaľ sa spotrebíč zahrieva, kontrolka napájania bude blikat. Keď blikanie prestane a kontrolka zostane svietiť, generátor paru na oblečenie je prípravený na použitie.
- Zvoľte Eco (zelené svetlo) alebo normálny režim (modré svetlo) zatlačením na tlačidlo zap/vyp. Režim Eco spotrebuje menej energie ale vyskúšajte tiež menej paru.

• Stačia a podržte tlačidlo paru. Paru aplikujete smerom od seba v zvislej polohе. Kefu na tkaninu tlačte jemne na oblečenie a spotrebícom pohybujte nahor a nadol.

• Na zastavenie paru uvoľnite tlačidlo paru.

• Jednotka sa dostane do pohotovostného režimu, ak sa nepoužívala počas viac ako 8 minút, ikona hodín sa zmení na červenú. Keď stačia tlačidlo zap / vyp alebo naparovať, zariadenie sa znova zapne.

• Ak je v nádržke menší voda, ak je minimál, ikona kohútika sa zmení na červenú a čerpádlo sa zastaví automaticky počas 30 sekúnd. Vodná nádržka sa musí znova naplniť na aspon minimálne množstvo vody.

• Po použití zariadenia stačia a podržte tlačidlo napájania a zariadenie vypne. Napájaciu zástrčku vytiahnite zo zásuvky.

• Vytiahnite nádržku na vodu a vylepte zvyšok vody.

• Spotrebíč nechajte vychladnúť v zvislej polohе.

**VAROVANIE:** Ak má kus odevu kovové časti, budte opatrni a nepoužívajte naparovať odevu priamo cez kovové časti, pretože kov sa môže odfarbiť.

**VAROVANIE:** Naparovať odevu vždy odpojte predtým, ako budete prípraviť alebo odprávať kefу.

**UPOZORNENIE:** Táto teplota môže dosiahnuť 180 °C, pred zapnutím paru skontrolujte, či je materiál výči vysokom teplotám či nie. Rozprášovaciu dosku nenechávajte dlhy čas na rovnakom mieste, aby ste zabránili poškodeniu oblečenia.

**UPOZORNENIE:** pokiaľ spotrebíč nepoužívate alebo pred jeho uskladnením, nechajte sa voda v nádržke nevyužívať, dokiaľ sa voda v nádržke nevyužívať, potom spotrebíč vypnite a vytiahnite zo zástrčky a vycaktejte, dokiaľ spotrebíč úplne nevychladne.

**POZNÁMKA:** Ak jednotka bude hlučná, bude hučať a nebude sa vytvárať žiadna para, skontrolujte úroveň vody v nádržke s vodom. Toto môže naznačovať, že v naparovači oblečenia nie je dostatočná voda a je potrebné ho naplniť.

**ČISTENIE A ÚDRŽBA**

- Pokiaľ spotrebíč nepoužívate alebo pred jeho uskladnením, nechajte paru vychádzať, dokiaľ sa voda v nádržke nevyužívať, potom spotrebíč vypnite a vytiahnite zo zástrčky a vycaktejte, dokiaľ spotrebíč úplne nevychladne.

• Spotrebíč neponárajte do vody. Na vysušenie spotrebíča použite suchú, čistú handričku, nevyžaduje sa žiadny špeciálny čistiaci prostriedok.

• Pred uskladnením či zabalením skontrolujte, či je hlavná jednotka suchá.

## ŽIVOTNÉ PROSTREĐIE

 Tento spotrebíč nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebíče. Tento symbol na spotrebíči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitosť skutočnosti. Materiály použité v tomto spotrebíči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domáčich spotrebíčov výraznou miernou prispeva k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernych miestach vám poskytnú miestne úrady.

**Podpora**  
Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## RU

### БЕЗОПАСНОСТЬ

- Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.

• Не перемещайте устройство за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.

• Не оставляйте подключённое к источнику питания устройство без присмотра.

• Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.

• Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.

• Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.

• Храните устройство и его сетевой шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет, во время зарядки или остынания устройства.

• Не оставляйте утюг, включенный в сеть электропитания, без присмотра.

• Не открывайте резервуар для воды во время использования.

- Перед наполнением отсека для воды извлеките штепсель из розетки.
-  Во время использования поверхность может нагреваться.

 Отработанные электротехнические изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуйте вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

 Этот продукт отвечает требованиям соответствия, которые предусмотрены применимыми европейскими нормами или директивами.

 Зеленая точка является зарегистрированным товарным знаком Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH и защищена как товарный знак во всем мире. Этот логотип может использоваться только клиентами DSD GmbH, имеющими действующий договор на использование товарного знака, или причастными компаниями по обращению с отходами в Федеративной Республике Германия. Это правило также относится к воспроизведению логотипа третьими лицами в словаре, энциклопедии или электронной базе данных, содержащей справочное руководство.

 Универсальный символ, логотип или значок вторичной переработки – это международно признанный символ, используемый для обозначения материалов, подлежащих вторичной переработке. Символ переработки является общественным достоянием и не является товарным знаком.

 Евразийский знак соответствия (ЕАС) - сертификационный знак для обозначения продукции, соответствующей всем техническим регламентам Евразийского Таможенного союза.

 Продукт и упаковочные материалы подлежат вторичной переработке при условии расширенной ответственности производителя. Для лучшей переработки отходов продукт следует использовать отдельно в соответствии с обозначениями на упаковке. Логотип Tritan действует только во Франции.

### ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

1. Наружная панель
2. Диск
3. Корпус
4. Кнопка включения
5. Кнопка подачи пара
6. Емкость для воды
7. Щетка (съемная)

**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

• Извлеките устройство из упаковки и принадлежности из упаковки. Удалите с устройства наклейки, защитную пленку или пластик.

• При первом включении устройства дайте ему поработать несколько минут, не подносиа к одежде. Это позволит удалить примеси и запахи, которые могли скопиться внутри в процессе производства. Перед первым отпариванием одежды попробуйте применить отпариватель на какой-нибудь старой ткани.

• Выдвиньте емкость для воды. Откройте крышку напливного отверстия и заполните емкость водой до отметки максимального уровня. Не превышайте максимальный уровень. Следите за тем, чтобы емкость для воды была всегда наполнена хотя бы на треть.

• Вставьте емкость для воды на место.

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

• Всыпьте устройство в руку за специально сужающуюся часть корпуса и поверните его вертикально. Другой рукой наденьте щетку для ткани на паровую головку. Щетка для ткани зафиксируется в нужном положении с помощью сплошным щелчком.

• Подключите штепсель к сети электропитания и нажмите кнопку включения.

• В процессе нагрева устройства световой индикатор мигает. Когда он прекратит мигать и начнет постоянно светиться, это означает, что отпариватель для одежды готов к работе.

• Для переключения устройства между режимом (зеленый световой индикатор) и обычным режимом (синий световой индикатор) используйте кнопку включения. В обычном устройство

потребляет меньшую энергию, но производит меньше пара.

• Нажмите и удерживайте кнопку подачи пара. Направьте пар в сторону от себя, удерживая устройство вертикально. Осторожно прижмите щетку для ткани к одежде и начните водить устройством вверх и вниз.

• Для остановки подачи пара отпустите кнопку подачи пара.

• Если более 8 минут не используется устройство, оно передаст в режим ожидания и значок с изображением водопроводного крана станет красным и через 30 секунд насос автоматически прекратит работу. В этом случае необходимо наполнить емкость водой не менее чем до минимального уровня.

• По завершении использования устройства выключите его. Для этого нажмите и удерживайте кнопку питания. Выньте вилку из розетки.

• Выньте емкость для воды и слейте из нее оставшуюся воду.

• Дайте устройству остыть в вертикальном положении.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если на одежде есть металлические детали, будьте осторожны: не направляйте пар непосредственно на них, так как они могут обесцветиться.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед установкой или снятием щетки обязательно отключите отпариватель для одежды от электросети.

**ВНИМАНИЕ!** Температура пара может достигать 180 °C, поэтому перед отпариванием убедитесь в том, что ткань устойчива к высоким температурам. Во избежание повреждения одежды не держите панель отпаривателя на одном и том же месте слишком долго.

**ВНИМАНИЕ!** Если устройство не будет использоваться в течение длительного периода, опустите емкость для воды. Для этого продолжайте генерировать пар до тех пор, пока в емкости не закончится вода. Затем отключите устройство от электросети и дождитесь, когда она полностью остынет.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если устройство начало издавать громкое гудение и не генерирует пар, проверьте уровень воды в емкости. Возможно, она закончилась и необходимо долить ее.

**ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

• Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени или будет храниться, то продолжайте генерировать пар до тех пор, пока в баке не закончится вода, а затем отключите устройство от сети электропитания и дождитесь его полного остывания.

• Не погружайте устройство в воду. Для его очистки используйте сухую чистую ткань без каких-либо моющих средств.

• Перед хранением или упаковкой убедитесь в сухости корпуса устройства.

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

 По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуйте вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

 Этот продукт отвечает требованиям соответствия, которые предусмотрены применимыми европейскими нормами или директивами.

**Поддержка**  
Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu)